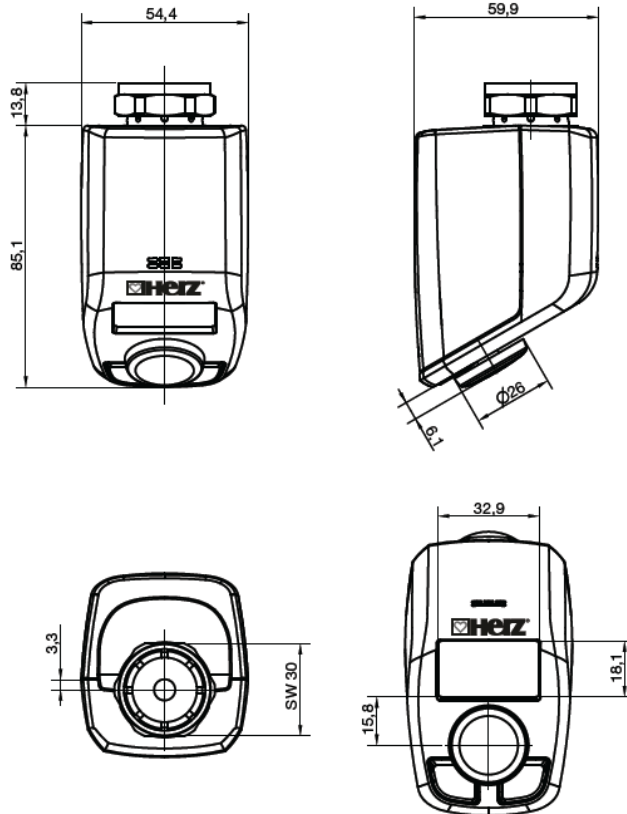


ETK 1 8250 10

Testa Elettronica Cronotermostatica

Scheda Tecnica 1 **8250** 10 – Edizione 0315

Dimensioni in mm



Descrizione

Testa elettronica cronotermostatica 1 8250 10

Per il risparmio e la regolazione di ogni singolo radiatore tramite il controllo della temperatura ambiente.

Attacco M 28 x 1,5

Dati tecnici

Campo di lavoro:	5 – 30 °C
Differenza di commutazione:	0,5 K
Tensione di alimentazione:	2 x 1,5 V LR6/Mignon/AA
Durata batterie:	circa 3 anni con 3 fasi di riscaldamento/giorno
Consumo di corrente:	100 mA (max)
Temperatura ambiente:	da 0 a 50 °C
Grado di protezione:	IP20
Temperatura superficie max:	90 °C (sul radiatore)
Dado di collegamento:	M28 x 1,5
Corsa lineare:	4,3 mm
Dimensioni (P x H x L):	54 x 60 x 99 mm
Peso:	167 gr. (batterie incluse)

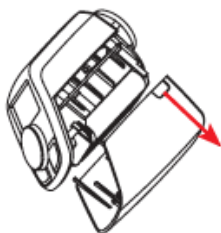
Applicazione

Per l'installazione su tutte le valvole HERZ con filettatura M28 x 1,5, che sono predisposte per il funzionamento termostatico. Con un adattatore è possibile l'installazione su altre valvole (vedi pagina 7).

Funzionamento

Con la testa cronotermostatica ETK 1 **8250** 10 è possibile regolare a piacimento la temperatura della stanza. Grazie ai programmi pre-impostati o individuali il riscaldamento o raffreddamento desiderato possono essere facilmente regolati. L'apparecchio controlla il passaggio dell'acqua nella valvola gestendo in questo modo la quantità di calore emesso dal radiatore. La testa cronotermostatica si installa facilmente su tutte le valvole con attacco M28 senza dover svuotare l'impianto o fermarlo. La funzione aggiuntiva "boost" apre la valvola completamente per 5 minuti permettendo al radiatore e alla stanza di riscaldarsi velocemente.

Installazione



posizione.

1. Inserimento (sostituzione) batterie

Il dispositivo viene consegnato con le batterie già inserite. Rimuovere la striscia isolante per avviarlo.

Per sostituire le batterie procedere come segue:

- Premere il coperchio del vano batterie su entrambi i lati con le dita e rimuovere il coperchio spingendolo verso il basso.
- Inserire 2 nuove LR6 (mignon / AA) nel vano batterie, facendo in modo che siano posizionate nel modo giusto
- Rimontare il coperchio del vano batteria e bloccarlo nella sua



La vita di servizio delle batterie alcaline nuove è circa 3 anni.

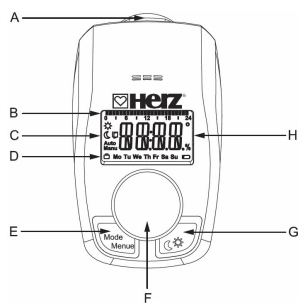
Il simbolo della batteria () sul display indica che le batterie devono essere sostituite. Dopo aver rimosso le batterie scariche, attendere circa un minuto prima di inserire le nuove. Questo dispositivo non supporta il funzionamento con batterie ricaricabili.



Non ricaricare le batterie standard. Così facendo è possibile che si presenti un rischio di esplosione. Non gettare le batterie nel fuoco. Non cortocircuitarle.



I dispositivi elettrici devono essere smaltiti secondo le direttive per gli stessi portandoli negli appositi punti di raccolta per i rifiuti elettrici.




2. Regolazione data e ora

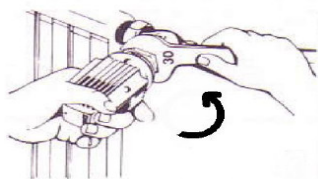
Dopo aver inserito le batterie, la data e l'ora vengono richieste automaticamente dopo che il display avrà mostrato la versione del firmware e una breve corsa del motore ("INS").

- Regolare anno, mese, giorno, ore e minuti con la manopola e confermarli premendo leggermente sulla stessa (F)

È possibile regolare ora e data nel menu "DAT".

Il motore muove il perno di comando all'indietro durante l'impostazione della data e dell'ora.

- Se vengono visualizzati "InS" e il simbolo di attività a rotazione  , il motore si sta ritraendo . Quando "INS" viene visualizzato da solo sul display, la testa cronotermostatica può essere installata sulla valvola.
- Il programma settimanale e altre impostazioni possono essere regolate prima dell'installazione. Premere il tasto Mode/Menu per questo, mentre "INS" viene visualizzato sul display. Premere il tasto Mode/Menu per questo, mentre "INS" viene visualizzato sul display. Potrai trovare ulteriori informazioni nel capitolo 11 "Regolazione programmi settimanali".
- A fine programmazione "INS" viene mostrato sul display e si può effettuare l'installazione.



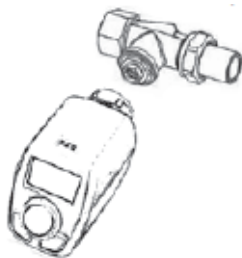
3. Montaggio

La testa termostatica può essere installata su tutte le valvole termostatiche standard Herz. Non è necessario scaricare il radiatore o l'impianto per installare questo dispositivo.

Per prima cosa bisogna rimuovere la vecchia testa termostatica o il comando manuale

- Ruotare la testa termostatica in senso antiorario fino all'apertura massima.
- Svitare il dado di collegamento dalla valvola.
- Rimuovere la testa termostatica dalla valvola.

La testa termostatica elettronica può essere installata solamente se sul display è visibile "InS".



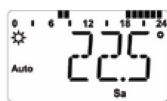
A seguito dell'installazione, il dispositivo effettuerà una regolazione in modo da adattarsi alla valvola. Durante questo processo, "AdA" verrà visualizzato sul display.

- Posizionare la testa termostatica elettronica sulla valvola.
- Serrare il dado di collegamento.
- "InS" apparirà sul display, premere il pulsante OK.
- L'attuatore eseguirà una corsa di regolazione ("AdA" appare sul display, nessun'altra operazione è possibile).
- Dopo ciò, l'attuatore sarà pronto per il funzionamento (modo Auto).

Se il percorso di regolazione è stato avviato prima dell'installazione, o se un messaggio di errore viene visualizzato (F1, F2, F3); premere OK per spostare il motore nella posizione "InS".

Impostazione della programmazione settimanale

Il programma settimanale consente di impostare fino a 3 fasi separate di riscaldamento (7 intervalli di commutazione). La programmazione viene effettuata per i giorni selezionati, per cui le impostazioni della temperatura devono essere impostate per l'intero periodo 0:00-23:59.



- Premere il tasto Mode/Menu per più di 3 secondi, sul display verrà visualizzato "PRO". Confermare premendo brevemente la manopola
- Sul display apparirà "DAY" (giorno). Tramite la manopola si può selezionare un singolo giorno, i giorni lavorativi (lun-ven), il fine settimana o l'intera settimana

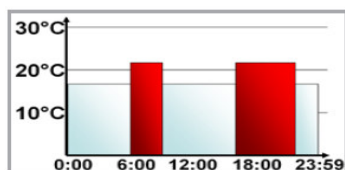
- Confermare premendo brevemente la manopola
- Il primo orario di commutazione (0:00) apparirà sul display e non può essere cambiato. I tempi di riscaldamento sono mostrati con dei quadratini sul display
- Confermare premendo brevemente la manopola
- Ora è possibile regolare la temperatura desiderata per l'orario di partenza (0:00) ruotando la manopola

- Confermare premendo brevemente la manopola
- Ora si può regolare l'orario della fine del primo intervallo temporale
- Ora si può regolare la temperatura desiderata per il prossimo periodo
- Ora si può ripetere la medesima procedura per gli altri intervalli di tempo e temperatura dalle 0:00 alle 23:59 e registrare tali impostazioni
- Se tutti e 7 gli intervalli di commutazione sono stati usati il display mostrerà l'orario 23:59 come punto finale dell'ultimo intervallo temporale da confermare.

In modalità automatica la temperatura può essere cambiata in qualsiasi momento usando la manopola. Tale modifica rimarrà in vigore fino alla scadenza

Esempio della programmazione settimanale

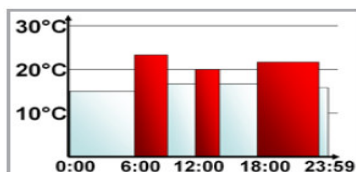
La testa elettronica consente di memorizzare fino a 3 periodi di riscaldamento (7 tempi di commutazione) con impostazioni di temperatura individuali per ogni giorno della settimana. L'impostazione di fabbrica si compone di due fasi di riscaldamento (dalle 6:00 fino alle 09:00 e dalle 17:00 alle 23:00, rispettivamente) per ogni singolo giorno della settimana:



Dalle 00:00 alle 06:00	17 °C
Dalle 06:00 alle 09:00	21 °C
Dalle 09:00 alle 17:00	17 °C
Dalle 17:00 alle 23:00	21 °C
Dalle 23:00 alle 23:59	17 °C

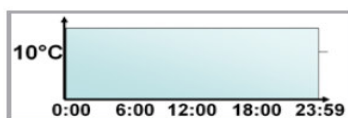
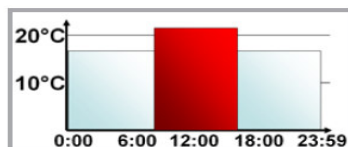
Per rappresentare i periodi di accensione, il display mostra delle barre per ogni intervallo di commutazione. In questo esempio, non ci sono barre per l'intervallo dalle 0:00 alle 06:00. Le barre visualizzate sul display mostrano gli intervalli 6:00-9:00 e 17:00-23:00.

Se la stanza ha anche bisogno di essere riscaldato attorno a mezzogiorno, il corrispondente programma potrebbe essere simile a questo:



Da Lunedì a Domenica	
Dalle 00:00 alle 06:00	16 °C
Dalle 06:00 alle 09:00	22 °C
Dalle 09:00 alle 12:00	17 °C
Dalle 12:00 alle 14:00	20 °C
Dalle 14:00 alle 17:30	17 °C
Dalle 17:30 alle 23:30	21 °C
Dalle 23:30 alle 23:59	16 °C


Se si dispone di un ufficio in casa e si vuole solo che sia riscaldato durante il giorno nei giorni feriali, è possibile programmare i seguenti orari:



Da Lunedì a Venerdì	
Dalle 00:00 alle 08:30	17 °C
Dalle 08:30 alle 17:00	21 °C
Dalle 17:00 alle 23:59	17 °C
Sabato e Domenica	
Dalle 00:00 alle 23:59	15 °C

Modi di funzionamento

Tramite il tasto Mode/Menue è possibile selezionare 3 modi di funzionamento:

- Auto: il dispositivo viene azionato secondo la programmazione impostata seguendo gli intervalli di tempo e temperatura.
- Manu: il dispositivo viene impostato manualmente secondo quanto desiderato.
- Funzione vacanze  imposta una temperatura che deve essere mantenuta fino ad un punto determinato nel tempo.

Menù di configurazione

Il menu di configurazione può essere utilizzato per modificare le impostazioni. Per accedere a questo, premere menù tenere premuto il tasto "Mode/Menue" per più di 3 secondi.

- Pro: Per l'impostazione del programma settimanale (vedi sezione "1 Impostazione del programma settimanale")
 - dAt: Per modificare l'ora del giorno e la data
 - POS: Per conoscere l'attuale posizione dell'attuatore (e quindi dell'otturatore valvola)
 - dSt: cambio automatico dell'ora legale; può essere disattivato.
 - AEr: Per l'impostazione della temperatura e del tempo in presenza di "finestra aperta " in modo che la temperatura si abbassi automaticamente in caso di ventilazione della stanza
 - tOF: per l'impostazione della temperatura di offset (compensazione)
 - rES: Per il ripristino delle impostazioni di fabbrica

Utilizzare la manopola di regolazione per selezionare le voci dal menu e il tasto OK per confermare la scelta. Premere il pulsante mode/menue di nuovo per ritornare al livello precedente. Dopo 65 secondi di inattività il menu si chiude automaticamente.

Visualizzazione del display in modalità normale




Sul display, in modalità normale, vengono visualizzati i periodi di tempo di commutazione, la modalità di funzionamento, la temperatura nominale impostata e il giorno della settimana.

Le barre di commutazione dei periodi di tempo del programma settimanale verranno visualizzate per ogni secondo intervallo di tempo.


Impostazione della funzione vacanza




Se si desidera mantenere una temperatura fissa per un certo periodo, per esempio durante le vostre vacanze o per un party, può essere usata la funzione vacanza.

- Premere brevemente il tasto Mode / Menue ripetutamente, fino a quando compare il simbolo valigia () sul display.
- Modificare l'ora fino alla quale la temperatura deve essere mantenuta con la manopola e confermare premendo brevemente la stessa.
- Quindi impostare la data e confermare premendo brevemente la manopola.
- Impostare la temperatura e confermare premendo brevemente la manopola. Il display lampeggia per confermare.

La temperatura impostata rimarrà fino all'ora di fine regolazione. In seguito, la testa cronotermostatica tornerà alla modalità automatica.

Temperatura comfort e eco


Il pulsante di temperatura comfort ed eco () rende il passaggio tra la temperatura comfort ed eco semplice e facile da usare. L'impostazione di fabbrica per la temperatura comfort è 21,0 °C e per la temperatura eco 17,0 °C. Possono essere regolati come segue:

- Tenere premuto il tasto comfort / eco () per almeno 3 secondi.
- Il simbolo del sole () e la temperatura di comfort attualmente memorizzati appaiono sul display
- Cambiare la temperatura con la manopola e confermare premendola brevemente
- Il simbolo della luna () e la temperatura eco attualmente memorizzati appaiono sul display
- Cambiare la temperatura con la manopola e confermare premendola brevemente

Anche in modalità automatica, la temperatura può essere modificata in qualsiasi momento utilizzando il pulsante. Rimarrà la stessa fino al successivo cambiamento di programma.

Sicurezza Bambini / Antimanomissione

Il funzionamento del dispositivo può essere bloccato.

- Per attivare / disattivare il blocco operativo, premere Mode / Menue e il pulsante () allo stesso tempo
- Dopo che è stato attivato con successo, appare "LOC" sul display
- Per disattivare il blocco premere nuovamente entrambi i pulsanti

Attivare pausa di riscaldamento (per risparmio batterie)

La durata delle batterie può essere prolungata spegnendo il dispositivo in estate. Per raggiungere questo obiettivo, la valvola viene aperta completamente. La protezione anticalcificazione continua a funzionare.

Per attivare la pausa di riscaldamento, procedere come segue:

- Girare la manopola in modalità manuale (manu) verso destra fino a che "ON" appare sul display.
- Per disattivarla uscire dalla modalità manuale (manu) o ruotare la manopola verso sinistra.

Impostare la modalità di protezione antigelo

Se un locale non è da riscaldare, la valvola può essere chiusa.

- Girare la manopola in modalità manuale (manu) a sinistra fino a visualizzare "OFF" sul display

La valvola viene aperta solo se vi è rischio di gelo. La protezione anticalcificazione continua a funzionare.


- Per terminarla uscire dalla modalità manuale (manu) o girare il volantino a destra.

Commutazione estate/inverno

Può essere attivato e disattivato il passaggio automatico tra l'estate e l'inverno. La commutazione automatica viene attivata nelle impostazioni di fabbrica.

- Premere il tasto Mode / Menu per almeno 3 secondi
- Scegliere la voce di menu "DST" con la manopola
- Confermare premendo brevemente la manopola
- Impostare l'opzione "ON" per attivare la commutazione automatica o impostare l'opzione "OFF" per disattivare di commutazione automatica con la manopola
- Confermare premendo brevemente la manopola

Funzione Finestra aperta

Se la temperatura della stanza si riduce rapidamente la testa cronotermostatica rileva automaticamente che si sta ventilando una stanza. Al fine di risparmiare costi di riscaldamento, la temperatura viene regolata verso il basso per un certo periodo di tempo (15 minuti, impostato in fabbrica). Mentre questa funzione è attiva, appare sul display il simbolo finestra aperta ().

Per configurare la funzione, procedere come segue:

- Premere il tasto Mode / Menu per almeno 3 secondi
- Selezionare la voce di menu "AER" con la manopola e confermare premendola brevemente
- La temperatura e il tempo possono essere impostati con la manopola. La funzione può essere disattivata selezionando "0" per il tempo

Compensazione della temperatura

La temperatura viene misurata vicino al radiatore ma la distribuzione della temperatura nella stanza può essere diversa. Per regolare questo si può compensare la temperatura di $\pm 3,5^{\circ}\text{C}$ regolandola. Se è impostata una temperatura nominale ad esempio di 20°C ma la stanza si presenta con soli 18°C , deve essere eseguita una compensazione di $-2,0^{\circ}\text{C}$.

Per impostare la temperatura di compensazione procedere come segue:

- Premere il tasto Mode / Menu per almeno 3 secondi
- Selezionare la voce di menu "TOF" con la manopola e confermare premendola brevemente
- Girare la manopola quanto necessario, fino a visualizzare la temperatura desiderata
- Confermare premendo la manopola brevemente

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Le impostazioni di fabbrica della testa cronotermostatica possono essere ripristinate manualmente. Se si esegue questa operazione, si perderanno tutte le impostazioni. Per fare questo, procedere come segue:

- Premere il tasto Mode / Menu per almeno 3 secondi
- Selezionare la voce di menu "RES" con la manopola e confermare premendola brevemente
- Sul display appare "CFM"
- Confermare premendo la manopola brevemente

Utilizzo previsto


La testa cronotermostatica viene utilizzata per controllare una valvola del radiatore convenzionale. Utilizzare il dispositivo solo in ambienti interni ed evitare l'influenza di umidità, polvere e luce solare o la radiazione di calore esterno.

Utilizzare la testa cronotermostatica per scopi diversi da quelli descritti in questo manuale non rientra nell'ambito di applicazione della destinazione d'uso e farà decadere qualsiasi garanzia o responsabilità. Questo vale anche per qualsiasi conversione o modifica di lavoro. Il dispositivo è destinato al solo uso privato.

Accessori

- 1 6350 03 Adattatore per T&A - filetto M28 x 1,5
- 1 6357 11 Adattatore "H" - filetto M30 x 1,5
- 1 6351 01 Adattatore per Caleffi - filetto M30 x 1,5

Risoluzione dei problemi e manutenzione

Codice Errore sul display	Problema	Soluzione
Simbolo batteria ()	Batteria scarica	Sostituire le batterie
F1	Movimento lento della valvola	Verificare l'installazione, controllare la valvola del radiatore
F2	Campo di regolazione troppo ampio	Controllare il fissaggio del termostato sul radiatore
F3	Campo di regolazione troppo piccolo	Controllare la valvola del radiatore

Il termostato radiatore esegue una routine di anticalcificazione una volta alla settimana il sabato alle 12:00 per la protezione contro la calcificazione della valvola. Durante questa operazione sul display appare "CAL".

Istruzioni di sicurezza

Il dispositivo non è un giocattolo; non permettere ai bambini di giocare con esso.


Non lasciare i materiali dell'imballo in giro, in quanto può essere pericoloso nelle mani di un bambino.

Non aprire il dispositivo: esso non contiene componenti che devono essere usati da parte dell'utente. In caso di errore, si prega di restituire il dispositivo al nostro servizio.

Istruzioni per lo smaltimento

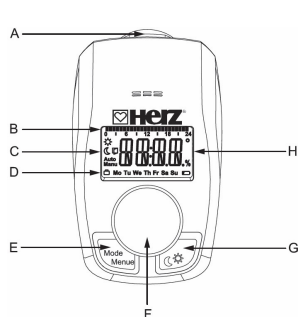
Non smaltire l'apparecchio con i rifiuti domestici.

I dispositivi elettrici devono essere smaltiti secondo le direttive per gli stessi portandoli negli appositi punti di raccolta per i rifiuti elettrici.

 Il marchio CE è un segno di libero scambio rivolto esclusivamente alle autorità e non comprende alcuna garanzia di alcuna proprietà.



Le batterie usate non devono essere smaltite insieme ai regolari rifiuti domestici! Vanno portate al punto di smaltimento delle batterie locale.



Funzionamento e visualizzazione



A Dado di collegamento in ottone M28 x 1,5 per installazione sulla valvola


B Diagramma a barre con fasi di riscaldamento programmate

C () Temperatura eco/comfort, () funzione finestra aperta, (Manu) modalità manuale, (Auto) modalità automatica

D () Funzione vacanze, giorno, () simbolo batteria scarica

E Pulsante Mode/Menu: per passare dalla modalità automatica, modalità manuale e funzione vacanze (premere il tasto brevemente); per aprire il menu di configurazione (premere il tasto per almeno 3 secondi)

F Manopola: Modificare le impostazioni, ad esempio temperatura (ruotare la manopola), attivare la funzione Boost e confermare/salvare le impostazioni del menu (premere brevemente la manopola)

G Pulsante : per commutare tra la temperatura eco e comfort

H Visualizzazione temperatura, ora e data, menu opzioni, funzioni

Manuale di istruzioni Testa elettronica cronotermostatica ETK 1825010



1. Informazioni su questo manuale

Leggere questo manuale completamente ed accuratamente prima di iniziare ad usare questo apparecchio. Il manuale contiene importanti notizie relative all'uso dell'apparecchio. Osservare le note sulla sicurezza. Mantenere il manuale per un uso futuro. Se consegnate l'apparecchio ad un altro utente siete pregati di fornire anche il presente manuale.

Simboli usati:



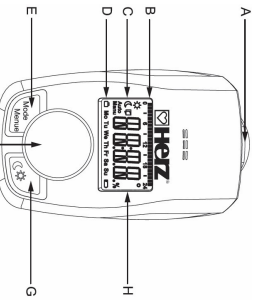
Attenzioni! Questo indica un pericolo.

Nota: Questa sezione contiene importanti informazioni aggiuntive.

2. Contenuto della confezione

1 testa cronotermostatica, 2 x 1.5 V Vmignon/LR44, 1 manuale di funzionamento

3. Funzionamento e visualizzazione



- A** Dado di collegamento in ottone M28 x 1,5 per installazione sulla valvola
- B** Diagramma a barre con fasi di riscaldamento programmate
- C** (°C) Temperatura eco/comfort, (□) funzione finestra aperta, (Manu) modalità manuale, (Auto) modalità automatica
- D** (🔋) Funzione vacanze: giorno, (🔋) simbolo batteria scarica
- E** Pulsante Mode/Menue: per passare dalla modalità automatica, modalità manuale e funzione vacanze (premere il tasto brevemente); per aprire il menu di configurazione (premere il tasto per almeno 3 secondi)
- F** Manopola: Modificare le impostazioni, ad esempio temperatura (ruotare la manopola), attivare la funzione Boost e confermare/salvare le impostazioni del menu (premere brevemente la manopola)
- G** Pulsante (🔋): per commutare tra la temperatura eco e comfort
- H** Visualizzazione temperatura, ora e data, menu opzioni, funzioni

4. Funzionamento

Con la testa cronotermostatica ETK 1 8250 10 è possibile regolare a piacimento la temperatura della stanza. Grazie ai programmi pre-impostati o individuali il riscaldamento o raffreddamento desiderato possono essere facilmente regolati. L'apparecchio controlla il passaggio dell'acqua nella valvola gestendo in questo modo la quantità di calore emesso dal radiatore. La testa cronotermostatica si installa facilmente su tutte le valvole con attacco M28 senza dover svuotare l'impianto o fermarlo. La funzione aggiuntiva "boost" apre la valvola completamente per 5 minuti permettendo al radiatore e alla stanza di riscaldarsi velocemente.

5. Istruzioni di sicurezza

- Il dispositivo non è un giocattolo, non permettere ai bambini di giocare con esso.
- Non lasciare i materiali dell'imballo in giro, in quanto può essere pericoloso nelle mani di un bambino.
- Non aprire il dispositivo; esso non contiene componenti che devono essere usati da parte dell'utente. In caso di errore, si prega di restituire il dispositivo al nostro servizio.

6. Istruzioni per lo smaltimento

- Non smaltire l'apparecchio con i rifiuti domestici.**
- I dispositivi elettrici devono essere smaltiti secondo le direttive per gli stessi portandoli negli appositi punti di raccolta per i rifiuti elettrici.
- Il marchio CE è un segno di libero scambio rivolto esclusivamente alle autorità e non comprende alcuna garanzia di alcuna proprietà.
- Le batterie usate non devono essere smaltite insieme ai regolari rifiuti domestici. Vanno portate al punto di smaltimento delle batterie locale.

7. Inserimento (sostituzione) delle batterie

Il dispositivo viene consegnato con le batterie già inserite. Rimuovere la striscia isolante per avviarlo.

- Per sostituire le batterie procedere come segue:
 - Premere il coperchio del vano batterie su entrambi i lati con le dita e rimuovere il coperchio spingendolo verso il basso.
 - Inserire 2 nuove LR6 (nignon / AA) nel vano batterie, facendo in modo che siano posizionate nel modo giusto
 - Rimontare il coperchio del vano batteria e bloccarlo nella sua posizione.



La vita di servizio delle batterie alcaline nuove è circa 3 anni. Il simbolo della batteria (🔋) sul display indica che le batterie devono essere sostituite. Dopo aver rimosso le batterie scariche, attendere circa un minuto prima di inserire le nuove. Questo dispositivo non supporta il funzionamento con batterie ricaricabili. Non ricaricare le batterie standard. Così facendo è possibile che si presentino un rischio di esplosione. Non gettare le batterie nel fuoco. Non cortocircuitarle.

8. Regolare data e orario

Dopo aver inserito le batterie, la data e l'ora vengono richieste automaticamente dopo che il display avrà mostrato la versione del firmware e una breve corsa del motore ("INS").

- Regolare anno, mese, giorno, ore e minuti con la manopola e confermarli premendo leggermente sulla stessa (F).

È possibile regolare ora e data nel menu "DAT".

Il motore muove il perno di comando all'indietro durante l'impostazione della data e dell'ora.

- Se vengono visualizzati "INS" e il simbolo di attività a rotazione "🌀", il motore si sta ritraendo. Quando "INS" viene visualizzato da solo sul display, la testa cronotermostatica può essere installata sulla valvola.
- Il programma settimanale e altre impostazioni possono essere regolate prima dell'installazione. Premere il tasto Mode/Menue per questo, mentre "INS" viene visualizzato sul display. Premere il tasto Mode/Menue per questo, mentre "INS" viene visualizzato sul display. Potrai trovare ulteriori informazioni nel capitolo 11 "Regolazione programmi settimanali".
- A fine programmazione "INS" viene mostrato sul display e si può effettuare l'installazione.

9. Installazione sul radiatore

La testa cronotermostatica è facile da installare e non richiede di svuotare l'impianto o di intervenire sull'impianto di riscaldamento. Non sono richiesti utensili particolari per la sua installazione e non è necessario spegnere l'impianto. Il dado di collegamento M28 x 1,5 in ottone permette di collegare il terminato alle valvole termostatiche Herz con attacco M28 x 1,5.

- Ruotare il volantino manuale o la testa termostatica in senso antiorario, permettendo così al perno della valvola di poter disporre di tutta la sua corsa e rendere più semplice l'operazione.
- Ora rimuovere il volantino o la testa termostatica, a questo punto è possibile

avviare la procedura di "Adattamento corsa" (vedi capitolo 10).

10. Adattamento corsa

Dopo che le batterie sono state inserite il motore si muove inizialmente indietro. Nel frattempo "INS" e il simbolo di attività (🌀) vengono visualizzati. Non appena viene visualizzato "INS" senza il simbolo di attività (🌀) la testa cronotermostatica può essere montata. Questo è seguito da una corsa di adattamento ("AdA") per adattare il termostato alla valvola.

- Fissare la testa cronotermostatica alla valvola.
- Stringere il dado.
- Premere brevemente la manopola quando viene visualizzato "INS".

Ora, la testa cronotermostatica esegue una corsa di adattamento "AdA" e il simbolo di attività (🌀) viene visualizzato; durante questo tempo, nessuna operazione è possibile.

Se la corsa di adattamento è stata avviata prima del montaggio, premere brevemente la manopola e il motore ritornerà in posizione "INS". Se viene visualizzato un messaggio di errore (F1, F2, F3), il motore si sposta, in modo simile, nella posizione "INS".

11. Impostazione della programmazione settimanale

Il programma settimanale consente di impostare fino a 3 fasi separate di riscaldamento (7 intervalli di commutazione). La programmazione viene effettuata per i giorni selezionati, per cui le impostazioni della temperatura devono essere impostate per l'intero periodo 0:00-23:59.

- Premere il tasto Mode/Menue per più di 3 secondi, sul display verrà visualizzato "PRO". Confermate premendo brevemente la manopola.
- Sul display apparirà "DAY" (giorno). Tramite la manopola si può selezionare un singolo giorno, i giorni lavorativi (lun-ven), il fine settimana o l'intera settimana
- Confermate premendo brevemente la manopola
- Il primo orario di commutazione (0:00) apparirà sul display e non può essere cambiato. I tempi di riscaldamento sono mostrati con dei quadratini sul display
- Confermate premendo brevemente la manopola
- Ora è possibile regolare la temperatura desiderata per l'orario di partenza (0:00) ruotando la manopola
- Confermate premendo brevemente la manopola
- Ora si può regolare l'orario della fine del primo intervallo temporale
- Ora si può regolare la temperatura desiderata per il prossimo periodo
- Ora si può ripetere la medesima procedura per gli altri intervalli di tempo e temperatura dalle 0:00 alle 23:59 e registrare tali impostazioni.
- Se tutti e 7 gli intervalli di commutazione sono stati usati il display mostrerà l'orario 23:59 come punto finale dell'ultimo intervallo temporale da confermare
- In modalità automatica la temperatura può essere cambiata in qualsiasi momento usando la manopola. Tale modifica rimarrà in vigore fino alla scadenza

11.1 Esempio di programma settimanale

Per ogni giorno della settimana si possono programmare fino a 3 fasi di riscaldamento con 7 intervalli di commutazione. Le fasi di riscaldamento dalle 6:00 alle 9:00 e dalle 17:00 alle 23:00 per tutti i giorni sono memorizzate come valori di fabbrica:

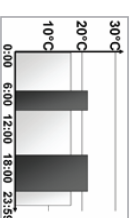
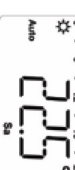
dalle 00:00	alle 06:00	17.0 °C
dalle 06:00	alle 09:00	21.0 °C
dalle 09:00	alle 17:00	17.0 °C
dalle 17:00	alle 23:00	21.0 °C
dalle 23:00	alle 23:59	17.0 °C

Per rappresentare i periodi di accensione il display mostra delle barre per ogni intervallo di commutazione. In questo esempio le barre visualizzate sul display mostrano gli intervalli dalle 06:00 alle 09:00 e dalle 17:00 alle 23:00

12. Visualizzazione del display in modalità normale

Sul display, in modalità normale, vengono visualizzati i periodi di tempo di commutazione, la modalità di funzionamento, la temperatura normale impostata e il giorno della settimana.

Le barre di commutazione dei periodi di tempo del programma settimanale verranno visualizzate per ogni secondo intervallo di tempo. (si veda "1.1 Esempio di programma settimanale").



13. Funzione Boost


Quando si attiva la funzione boost, la valvola di riscaldamento viene immediatamente aperta al 80% per 5 minuti (impostazione di fabbrica). Il riscaldamento di una stanza richiede più di 5 minuti, ma il calore sprigionato dal radiatore può essere sentito immediatamente. Se, per esempio, si arriva a casa prima del solito o si ha bisogno di po' di calore in più la mattina in bagno, la funzione boost vi aiuterà a riscaldare la stanza rapidamente.

- Premere brevemente la manopola per attivare il tasto boost.
- Il tempo rimanente per la funzione sarà conteggiato all'indietro in secondi (da "B299" a "B000").
- Trascorsi questi 5 minuti, l'attuatore tornerà al modo di funzionamento che era attivo in precedenza (auto / manu) con la temperatura impostata in precedenza.
- La funzione può essere disattivata prematuramente in qualsiasi momento premendo di nuovo la manopola.

La funzione boost non avrà un effetto immediato se il radiatore è coperto o nascosto (ad esempio con un divano). La funzione "finestra aperta" viene disattivata mentre la funzione boost è attiva.


14. Impostazione della funzione vacanza




Se si desidera mantenere una temperatura fissa per un certo periodo, per esempio durante le vostre vacanze o per un party, può essere usata la funzione vacanza.

- Premere brevemente il tasto Mode / Menu ripetutamente, fino a quando compare il simbolo valigia () sul display.
- Modificare l'ora, fino alla quale la temperatura deve essere mantenuta con la manopola e confermare premendo brevemente la stessa.
- Quindi impostare la data e confermare premendo brevemente la manopola.
- Impostare la temperatura e confermare premendo brevemente la manopola. Il display lampeggia per confermare.

La temperatura impostata rimarrà fino allora di fine regolazione. In seguito, la testa cronotermostatica tornerà alla modalità automatica.

15. Temperatura comfort ed eco

Il pulsante di temperatura comfort ed eco () tende il passaggio tra la temperatura comfort ed eco semplice e facile da usare. L'impostazione di fabbrica per la temperatura comfort è 21,0 °C e per la temperatura eco 17,0 °C. Possono essere regolati come segue:

- Tenere premuto il tasto comfort / eco () per almeno 3 secondi.
- Il simbolo del sole () e la temperatura di comfort attualmente memorizzati appaiono sul display.
- Cambiare la temperatura con la manopola e confermare premendola brevemente
- Il simbolo della luna () e la temperatura eco attualmente memorizzati appaiono sul display
- Cambiare la temperatura con la manopola e confermare premendola brevemente

Anche in modalità automatica, la temperatura può essere modificata in qualsiasi momento utilizzando il pulsante. Rimarrà la stessa fino al successivo cambiamento di programma.


16. Visualizzazione della posizione della valvola

È possibile verificare la posizione attuale della valvola. Per fare questo, procedere come segue:

- Premere il tasto Mode / Menu per almeno 3 secondi
- Scegliere la voce di menu "POS", con il volante
- Confermare premendo la manopola brevemente
- Il display visualizza la posizione attuale del motore della valvola

17. Sicurezza Bambini/ Antimanomissione

Il funzionamento del dispositivo può essere bloccato.

- Per attivare / disattivare il blocco operativo, premere Mode / Menu e il pulsante () allo stesso tempo
- Dopo che è stato attivato con successo, appare "LO" sul display
- Per disattivare il blocco premere nuovamente entrambi i pulsanti

18. Attivare pausa di riscaldamento (per risparmio batterie)

La durata delle batterie può essere prolungata spegnendo il dispositivo in estate. Per raggiungere questo obiettivo, la valvola viene aperta completamente. La protezione anticongelazione continua a funzionare.

- Per attivare la pausa di riscaldamento, procedere come segue:
- Girare la manopola in modalità manuale (manu) verso destra fino a che "ON" appare sul display.
- Per disattivarla uscire dalla modalità manuale (manu) o ruotare la manopola verso sinistra.

19. Impostare la modalità di protezione antigelo

- Se un locale non è da riscaldare, la valvola può essere chiusa.
- Girare la manopola in modalità manuale (manu) a sinistra fino a visualizzare "OFF" sul display


La valvola viene aperta solo se vi è rischio di gelo. La protezione anticongelazione continua a funzionare.

- Per terminarla uscire dalla modalità manuale (manu) o girare il volante a destra.

20. Commutazione estate/inverno

- Può essere attivato e disattivato il passaggio automatico tra l'estate e l'inverno. La commutazione automatica viene attivata nelle impostazioni di fabbrica.
- Premere il tasto Mode / Menu per almeno 3 secondi
- Scegliere la voce di menu "DST" con la manopola
- Confermare premendo brevemente la manopola
- Impostare l'opzione "ON" per attivare la commutazione automatica o impostare l'opzione "OFF" per disattivare di commutazione automatica con la manopola
- Confermare premendo brevemente la manopola

21. Funzione Finestra aperta

Se la temperatura della stanza si riduce rapidamente la testa cronotermostatica rileva automaticamente che si sta venendo una stanza. Al fine di risparmiare costi di riscaldamento, la temperatura viene regolata verso il basso per un certo periodo di tempo (15 minuti, impostato in fabbrica). Mentre questa funzione è attiva, appare sul display il simbolo finestra aperta (). Per configurare la funzione, procedere come segue:

- Premere il tasto Mode / Menu per almeno 3 secondi
- Selezionare la voce di menu "AER" con la manopola e confermare premendola brevemente
- La temperatura e il tempo possono essere impostati con la manopola. La funzione può essere disattivata selezionando "0" per il tempo

22. Compensazione della temperatura

La temperatura viene misurata vicino al radiatore ma la distribuzione della temperatura nella stanza può essere diversa. Per regolare questo si può compensare la temperatura di $\pm 3,5^\circ\text{C}$ regolandola. Se è impostata una temperatura nominale ad esempio di 20°C, ma la stanza si presenta con soli 18°C, deve essere eseguita una compensazione di -2,0°C.

- Per impostare la temperatura di compensazione procedere come segue:
- Premere il tasto Mode / Menu per almeno 3 secondi
- Selezionare la voce di menu "TOR" con la manopola e confermare premendola brevemente
- Girare la manopola quanto necessario, fino a visualizzare la temperatura desiderata
- Confermare premendo la manopola brevemente

23. Ripristino delle impostazioni di fabbrica


- Le impostazioni di fabbrica della testa cronotermostatica possono essere ripristinate manualmente. Se si esegue questa operazione, si perderanno tutte le impostazioni. Per fare questo, procedere come segue:
- Premere il tasto Mode / Menu per almeno 3 secondi
- Selezionare la voce di menu "RES" con la manopola e confermare premendola brevemente
- Sul display appare "CFM"
- Confermare premendo la manopola brevemente


24. Utilizzo previsto

La testa cronotermostatica viene utilizzata per controllare una valvola del radiatore convenzionale. Utilizzare il dispositivo solo in ambienti interni ed evitare l'influenza di umidità, polvere e luce solare o la radiazione di calore esterno.

Utilizzare la testa cronotermostatica per scopi diversi da quelli descritti in questo manuale non rientra nell'ambito di applicazione della destinazione d'uso e farà decadere qualsiasi garanzia o responsabilità. Questo vale anche per qualsiasi conversione o modifica di lavoro. Il dispositivo è destinato al solo uso privato.

25. Risoluzione dei problemi e manutenzione

Codice Errore sul display	Problema	Soluzione
Simbolo batteria ()	Batteria scarica	Sostituire le batterie
F1	Movimento lento della valvola	Verificare l'installazione, controllare la valvola del radiatore
F2	Campo di regolazione troppo ampio	Controllare il fissaggio del termostato sul radiatore
F3	Campo di regolazione troppo piccolo	Controllare la valvola del radiatore

 Il termostato radiatore esegue una routine di anticongelazione una volta alla settimana il sabato alle 12:00 per la protezione contro la calcificazione della valvola. Durante questa operazione sul display appare "CAL".

26. Caratteristiche tecniche

Descrizione breve :	ETK 1 8250 10
Tensione di alimentazione:	2 x 1,5 V LR6/Mignon/AA
Consumo di corrente:	100 mA (max)
Durata batterie:	circa 3 anni con 3 tassi di riscaldamento/giorno IP20
Grado di protezione:	2
Grado di inquinamento:	da 0 a 50 °C
Temperatura ambiente:	90 °C (sul radiatore)
Temperatura superficie:	85 segmenti
LCD:	M28 x 1,5
Dado di collegamento:	Tipo 1
Metodo di funzionamento:	4,3 mm
Corsa lineare:	54 x 60 x 99 mm
Dimensioni (P x H x L):	167 gr. (batterie incluse)
Peso:	

Soggetto a variazioni tecniche



HERZ Armaturen GmbH
Richard-Strauss-Straße 22
A-1230 Vienna, Austria
office@herz.eu
www.herz.eu